



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

**DIRULAGUNTZA
AURREIKUSITAKO
KULTUR JARDUERAK
OINARRI ESPEZIFIKOAK**

**LERROA:
URTEKO
2026:**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.**

1

1.- Xedea

Lerro hauen xede dirulaguntzak ematea da, Andoianen kultura-jardueren programak kofinantzateko eta bultzatzeko. Programa horiek udalerrian errotutako pertsonak, irabazi-asmorik gabeko elkarteak edo bestelako-erakundeak antolatu eta burutuko dituzte, eta haien helburuak bat etorri beharko dira Udaleko Kultura Batzordearen helburu estrategikoekin.

Jarduera horiek gauzatzean genero-berdintasuna, euskararen presentzia, kultur-artekotasuna eta ingurumenaren errespetua babestu beharko dira.

2.- Dirulaguntza zein partidaren kargura egingo den eta guztirako gehinezko kopurua

Programa honen xede diren dirulaguntzetara bideratutako diru kopurua 25.000,00€koa da eta finantzatuko da 1 0500.481.334.00.02 2026 (380 kodea) kulturako dirulaguntzak kontu sailaren kontura.

Diru guztia banatzen ez bada, aurreikusi gabeko jarduerak diruz laguntzeko erabili ahal izango da.

3.- Erakunde onuradunak

Dirulaguntza eskatu ahal izango dute deialdi honetan zehaztutako eremuan Andoaingo udalerrian kultura-jarduerak garatzen dituzten pertsona fisikoak, juridikoak edo irabazi-asmorik gabeko erakundeak, egoitza eta jarduera-eremua Andoianen badute eta oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen badituzte, betiere Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusitako inguruabarretako bat ere betetzen ez badute eta onuradun izatea eragozten badute.

Irabazi-asmorik gabeko erakundetzat hartuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko Elkartearen Erregistroan inskribatuta daudenak eta elkartearen xedearekin bat datozen jarduerak egiten dituztenak, baldin eta jarduera horien etekinak elkartearen helburuetan inbertitzen badira.

38/2003 Legearen 13. artikuluan aipatzen diren egoeretan sartzen direnez gain, deialdi honetatik kanpo geratuko dira:

a) Objektuek eta izaerak Andoaingo Udalaren kultura-

1.- Objeto

El objeto de esta línea es la concesión de subvenciones para cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Andoain, organizadas y llevadas a cabo por personas físicas, asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro radicadas en el municipio, y cuyos fines vayan en consonancia con los objetivos estratégicos de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento.

En la ejecución de estas actividades se deberán garantizar la igualdad de género, la presencia del euskera, la interculturalidad y el respeto al medio ambiente.

2.- Partida presupuestaria a la que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las mismas.

El importe económico asignado para las subvenciones objeto del presente programa asciende a 25.000,00€ y será financiado con cargo a la partida presupuestaria de Cultura, 1 0500.481.334.00.02 2026 (código 380).

Si no se reparte toda la cantidad presupuestaria, lo no repartido podrá destinarse a subvencionar las actividades no previstas.

3.- Entidades Beneficiarias

Podrán solicitar subvención las personas físicas, jurídicas o entidades sin ánimo de lucro que desarrollen actividades culturales en el municipio de Andoain en el campo especificado en la presente convocatoria, que tengan su sede y ámbito de actuación en Andoain y que reúnan los requisitos establecidos en las presentes bases, siempre que no concurra en ellas ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que impiden obtener la condición de beneficiario.

Se consideran entidades sin ánimo de lucro aquellas que estén inscritas en el registro de asociaciones del Gobierno Vasco y desarrollen actividades acordes con el objeto de la asociación y cuyos beneficios se inviertan en los fines que persigue la asociación.

Quedarán excluidas de la presente convocatoria, además de las incluidas en las circunstancias a que hace referencia el artículo 13 de la Ley 38/2003:

a) Aquellas entidades cuyos objetos y naturaleza no tengan



Andoain Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

**DIRULAGUNTZA
AURREIKUSITAKO
KULTUR JARDUERAK
OINARRI ESPEZIFIKOAK**

**LERROA:
URTEKO
2026:**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.**

2

arloaren eskumen-eremuekin zuzeneko loturarik ez duten erakundeak.

b) beren izaera eta xedeagatik Udalaren beste dirulaguntza programa batean sar daitezkeen proiektu edo jarduerak.

c) Ez zaie jaramonik egingo beren jarduera publikoetan indarrean dagoen legeria betetzen ez duten elkarte, erakunde edo pertsonen eskaerei (diskriminazio-debekua jaiotza, arraza, sexu, erlijio eta abarregatik).

Pertsona edo erakunde eskatzaileek egunean izan beharko dituzte zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta ezingo dute mantendu Udalarekiko zerga-arloko edo bestelako zorrik, salbu eta zor horiek behar bezala geroratuta edo zatikatuta badaude.

Eskaerarekin aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Diru-laguntzak emateko udal ordenantza arautzailean ezartzen den bezala, eskatzaileek eskabide-eredu ofiziala eta horrekin batera dagozkion eranskin guztiak aurkeztu beharko dute, honako agiri hauekin batera:

- Erakunde eskatzailearen pertsona arduradunaren edo ordezkariaren NANaren fotokopia. (Ihazendik aurkeztu ez badira)
- Erakunde eskatzailearen IFZaren fotokopia, hala badagokio. (Ihazendik aurkeztu ez badira)
- Diruz lagundua izan nahi duen proiektuaren, jardueraren edo programaren originala, erakunde eskatzailearen organo eskudunak onartua (Inprimaki eredu)
- Programaren gastuen (kontzeptua eta zenbatekoak) eta sarreraren aurrekontua (jatorria eta zenbatekoa). (Eranskina I)
- Administrazio- edo zigor-prozeduran sartuta ez dagoela, beste dirulaguntza batzuei buruz eta oinarri hauetako baldintzak beteko dituela adierazten duen zinpeko aitortpena (euskara, berdintasuna, publizitatea...) (Eranskina II)
- Eskatera egin duen elkarte edo erakundearen estatutuak. Baldin eta ihazendik aurkeztu ez badira edo aldaketaren bat egin baldin bada.

una relación directa con los ámbitos de competencia del área de cultura del Ayuntamiento de Andoain.

b) aquellos proyectos o actividades que por su naturaleza y objeto puedan ser incluidos en otro programa de subvención del Ayuntamiento.

c) No se atenderán las solicitudes de asociaciones o entidades o personas que incumplan la legislación vigente en sus actividades públicas (prohibición de discriminación por razón de nacimiento, raza, sexo, religión).

Las personas o entidades solicitantes deberán hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, así como no mantener deudas de naturaleza tributaria o de otro tipo con el Ayuntamiento, salvo que se encuentren debidamente aplazadas o fraccionadas.

Documentación a presentar con la solicitud.

Tal y como se establece en la Ordenanza municipal reguladora para la concesión de subvenciones, las entidades solicitantes deberán presentar el modelo oficial de solicitud con todos sus anexos junto a la siguiente documentación:

- Fotocopia del DNI de la persona responsable o representante de la entidad solicitante. (si no se han presentado con anterioridad)
- Fotocopia, en su caso, del NIF de la entidad solicitante. (si no se han presentado con anterioridad)
- Original del proyecto, actividad o programa que se pretende sea subvencionado, aprobado por el órgano competente de la entidad solicitante. (Modelo de impreso)
- Presupuesto de gastos (conceptos e importes) y de ingresos (procedencia e importe) del programa. (Anexo I)
- Declaración jurada de no hallarse incurso en procedimiento administrativo o penal, referencia a otras subvenciones y cumplimiento de los términos de estas bases (euskara, igualdad, publicidad...) (Anexo II)
- Estatutos de la asociación o entidad solicitante. Si no han sido presentadas con anterioridad o si han sufrido alguna modificación.

39/2015 Legearen 28. artikuluan eta 2016/679 (EB)

De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art. 6.1. del



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

**DIRULAGUNTZA
AURREIKUSITAKO
KULTUR JARDUERAK
OINARRI ESPEZIFIKOAK**

**LERROA:
URTEKO
2026:**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.**

3

Erregelamenduaren 6.1. artikuluan ezarritakoari jarraiki, Andoaingo Udalak, zuzenean kontsultatuko du eskatzaileak Foru Ogasunetan eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintzan Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituen, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez.

2016ko apirilaren 27ko Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21 artikuluekin bat etorritik, eskatzaileak bere datuak kontsultatzearen aurka egin ahal izango du, aurka egiteko arrazoiak adieraziz; eta kasu horretan, udalak dagozkion ziurtagiriak aurkeztera behartu ahal izango du.

Hala ere, Administrazioak prozedura behar bezala izapidetzeko behar den dokumentazioa aurkezteko eskatu ahal izango dio interesdunari.

4.- Akats zuzentzea

Eskaerak deialdiaren arauan ezarritako baldintzak betetzen ez baditu, interesatuari gehienez 10 eguneko epe luzaezin batean zuzentzeko eskatuko zaio, eta gainera, egiten ez badu, bere eskaerari uko egin diola helduko zaiola jakinaraziko zaio, aurrez urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 68. artikuluan aurreikusten dituen baldintzen arabera erabakia hartuta.

5.- Diru-laguntza emateko prozedura antolatze, bideratzeko eta ebazteko eskumena duten organoak, eta eta ebazpena jakinarazteko epea.

Eskaerak kulturaren administrazio unitateak izapidetuko ditu, eta Hezkuntza eta Kulturako Zinegotzi ahalduaren bitartez ebatsiko da.

Prozeduraren ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea **sei hilabetekoa** izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita, salbu eta deialdiak epe laburragoa ezartzen badu.

Epe hori igaro eta berariazko ebazpenik jakinarazi ez bada, eskabideak administrazio-isiltasunez ezetsi direla ulertu ahal izango da, dirulaguntzen eta administrazio-prozedura erkidearen arloan aplikatzekoa den legedian xedatutakoarekin bat etorritik.

Ebazpena interesdunari jakinaraziko zaie, administrazio-

Reglamento (UE) 2016/679, el ayuntamiento de Andoain consultará directamente, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE, en las Haciendas Forales y en la Tesorería de la Seguridad Social si el solicitante está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones ante la Hacienda Foral y la Seguridad Social.

De acuerdo con el artículo 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos, de 27 de abril de 2016, la persona solicitante podrá oponerse a la consulta de sus datos, debiendo alegar los motivos de su oposición, en cuyo caso, el ayuntamiento podría obligarle a presentar los correspondientes certificados.

No obstante, la Administración podrá requerir al/la interesado/a la aportación de la documentación necesaria para la correcta tramitación del procedimiento.

4.- Subsanación de defectos

Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en la norma de convocatoria, se requerirá al interesado para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de 10 días, indicándole, que si no lo hiciese, se le tendrá por desistida su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico de las Administraciones públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

5.-Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión de la subvención y el plazo en que será notificada la resolución.

Las solicitudes serán tramitadas por la unidad administrativa de Cultura y Educación y resueltas por Resolución de Concejal Delegada de Educación y Cultura.

El plazo máximo para dictar y notificar la resolución del procedimiento será de **seis meses**, contados desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes, salvo que la correspondiente convocatoria establezca un plazo inferior.

Transcurrido dicho plazo sin haberse notificado resolución expresa, las solicitudes podrán entenderse desestimadas por silencio administrativo, de conformidad con lo dispuesto en la legislación aplicable en materia de subvenciones y procedimiento administrativo común.

La resolución será notificada a las personas interesadas en los



Andoain Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

DIRULAGUNTZA
AURREIKUSITAKO
KULTUR JARDUERAK
OINARRI ESPEZIFIKOAK

LERROA:
URTEKO
2026:

LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.

4

prozedura erkidea arautzen duen araudian aurreikusitako moduan, eta, hala dagokionean, egoitza elektronikoa edo udalaren iragarki-taulan argitaratuta.

Dirulaguntzak emateko edo ukatzeko ebazpenak **amaiera ematen dio administrazio-bideari**.

Horren aurka, aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman zuen organoari, hilabeteko epean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, edo, bestela, zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da organo jurisdikzional eskudunean, bi hilabeteko epean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

6.- Diruz lagunduko diren gastuak

Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak honako hauek dira: diruz lagundutako jarduerarekin bat etorri eta oinarri hauetan finkatutako epeen barruan egiten direnak, hala nola: jarduera kulturalak sustatu eta hedatzeko programak edo ekintzak, kultur erakundeek prestatutako jaialdiak, dantza, antzerkia, folklorea, tradizioa, arte plastikoak, baita musika edo liburu argitalpen, ondarearen babesa eta berreskurapenarekin, ikus entzunezko eta abarrekin zerikusia dutenak ere.

7.- Eskerak aurkezteko epea eta lekua

Aurreikusitako jarduerak programetarako dirulaguntzen eskabideak aurkezteko epea irekiko da deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondorengo egunean eta 20 egun natural igaro ondoren amaituko da.

Udalak horretarako prestatutako inprimaki bereziak aurkeztu behar dira behar bezala beteta eta sinatuta.

Bere zerga-betebeharrak egunean dituela ziurtatzeko beharrezkoak diren egiaztapenak Andoaingo udalak bere kabuz egin ditzan baimena eman beharko dio eskatzaileak eskaera-orrian. Baimenik eman ezean, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztan duen ziurtagiria aurkeztu beharko da. Aurrekontua elkarteko ordezkari arduradunak sinatuta aurkeztuko beharko da.

términos previstos en la normativa reguladora del procedimiento administrativo común y, cuando proceda, mediante su publicación en la sede electrónica o tablón de anuncios municipal.

La resolución de concesión o denegación de las subvenciones **pone fin a la vía administrativa**.

Contra la misma podrá interponerse, con carácter potestativo, recurso de reposición ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente al de su notificación, o bien directamente recurso contencioso-administrativo ante el órgano jurisdiccional competente, en el plazo de dos meses, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

6.- Gastos subvencionables

Los gastos subvencionables son aquellos que se realicen de acuerdo con la actividad subvencionada y dentro de los plazos fijados en las presentes bases, tales como: programas o acciones de promoción y difusión de actividades culturales, festivales organizados por entidades culturales, danza, teatro, folklore, tradición, artes plásticas, así como los relacionados con la protección y recuperación del patrimonio, audiovisuales, etc.

7.- Plazo y lugar para presentar las solicitudes

El plazo de presentación de las solicitudes de subvención para programas de actividades previstas estará abierto desde el día siguiente a la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y finalizará transcurridos 20 días naturales.

Deberán emplearse los impresos normalizados bien cumplimentados y firmados.

En el impreso de solicitud, las asociaciones solicitantes deberán autorizar al Ayuntamiento de Andoain para recabar los datos necesarios que acrediten estar al día en el cumplimiento de sus obligaciones fiscales. En caso de no autorizar la consulta, deberán presentar un certificado que acredite que están al día en el cumplimiento de sus obligaciones fiscales. El presupuesto habrá de presentarse firmado por la persona responsable de la asociación solicitante.



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

DIRULAGUNTZA LERROA:
AURREIKUSITAKO URTEKO
KULTUR JARDUERAK 2026:
OINARRI ESPEZIFIKOAK

LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.

5

Eskaerak Udaletxeko ATARIA-n aurkeztuko dira edo Udalaren www.andoain.eus web-orriko Zerbitzu Telematikoak erabiliz.

Las solicitudes se podrán presentar en el servicio ATARIA del Ayuntamiento de Andoain o a través de los servicios telemáticos de la página web municipal www.andoain.eus

8.- Eskabideak baloratzeko irizpideak

Helburu honetarako urtero onartzen den aurrekontu partidako kopurua onartutako eskera guztiei emandako puntuen baturarekin zatituko da, eta horrela puntu bakoitzaren balore ekonomikoa kalkulatu da. Puntu bakoitzaren balore ekonomikoa hori eskari bakoitzak lortutako puntu kopuruarekin biderkatuko da, eta horrek emango digu jaso beharreko diru kopuruaren zenbatekoa.

8.- Criterios de valoración de las solicitudes

La partida presupuestaria aprobada anualmente para este concepto se dividirá entre la suma de puntos otorgados a todas las solicitudes admitidas, y así se calculará el valor económico de un punto. Este valor económico de cada punto se multiplicará por los puntos conseguidos por cada solicitud, lo que determinará la cuantía a percibir.

Eskabideak baloratzeko irizpideak ondorengoak izango dira:

Los criterios de valoración de las solicitudes serán los siguientes:

Proposatutako egitarauaren ezaugarriak Características del programa propuesto	gehienez 60 puntu máximo		P
Jardueraren interesa (10 p) Interés de la actividad	Proiektzioa proyección	Elkartearen barruan soilik – Sólo para la Asociación	1
		Herri mailakoa – A nivel local	2
		Eskualdekoa – A nivel comarcal	2
	Antolakuntza organización	Beste elkarte batekin – con otra asociación	2
		Hiru edo elkarte gehiagorekin – con tres o más asociaciones	3
		Antolakuntzan ere elkartekoak ez direnak parte hartzen dutenean – Cuando también participan en la organización personas no miembros de la misma.	2
Aurrekontua (10 p) Presupuesto	2.000€ arte – hasta 2.000€		2
	1.000€ gehiago, bakoitzeko – Por cada 1.000€ más		1
Euskal kultura sustatzea (6p) Promoción de la cultura vasca	Euskal kulturarekin zerikusia EZ daukan jarduera Actividad que no tenga nada que ver con la cultura vasca		0
	Euskal kulturarekin zerikusia daukan jarduera Actividad relacionada con la cultura vasca		6
Proposatutako jarduerak euskaraz garatzea (6p) Desarrollar las actividades propuestas en euskera	Idatzizkoa Escrito	Publizitatea euskaraz edo elebiduna – Publicidad en euskara o bilingüe	1
		Aurkezpena euskaraz – presentación en euskara	1,5
	Ahozkoa oral	Megafonia euskaraz – megafonía en euskara	1
		Jarduera euskaraz – la actividad en euskara	2,5
Andoaingo ezaugarriak (6p) Promoción de singularidades de Andoain	Andoaingo ondarea edo historia lantzea – trabajar la historia o el patrimonio de Andoain		3
	Andoaingo tradizioarekin lotura izatea – que tenga relación con la tradición de Andoain		3



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

DIRULAGUNTZA LERROA:
AURREIKUSITAKO URTEKO
KULTUR JARDUERAK 2026:
OINARRI ESPEZIFIKOAK

LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.

6

Egitarauan berrikuntzak eta jarduera berriak txertatzea (6p) Introducción de novedades y nuevas actividades en el programa	Berrikuntza bat – Una innovación	2,5
	Bi berrikuntza edo gehiago – Dos o más innovaciones	3,5
Proposatutako jardueretan kanpoko jatorria dutenen parte hartzea bultzatzeko neurriak hartzea (5 p) Puesta en marcha de cauces de participación de personas de distintos orígenes o actividades que se trabaje la multiculturalidad	Kanpoko jatorria dutenen parte hartze bultzatzea Promover la participación de las personas de origen extranjero	5
Berdintasunezko balioak sustatzea; sexu rolak eta estereotipoak hausten laguntzen duten ekimenak; emakumeen ahalduntzea eta autonomia sustatzea duten ekimenak. (6p) Promover iniciativas que contribuyan a romper roles y estereotipos sexuales; iniciativas que fomenten el empoderamiento y la autonomía de las mujeres.	Sexu rolak eta estereotipoak hausten laguntzen duten ekimenak. Iniciativas que ayuden a romper roles sexuales y estereotipos de sexo.	3
	Emakume eta gizonak modu parekidean parte hartzen duten ekimenak: bai antolakuntzan eta baita ere ekintza gauzatu eta gozatzen. Participan mujeres y hombres de forma paritaria, tanto en la organización como en la realización y disfrute de la actividad.	3
Ingurumena errespetatzea sustatzen duten ekimenak (5 p) Iniciativas que promuevan el respeto al medio ambiente.	Ekintza burutzeko ingurumenaren zaintza kontuan hartzeagatik	2
	Ingurumena errespetatzeko baliabideak erabiltzea	3

Taldearen ibilbidea eta ezaugarriak Trayectoria y carácter de la entidad	gehienez 25 puntu máximo		P
Talde eskatzailearen jarraitasuna eta egonkortasuna (5 p) Continuidad y estabilidad del grupo solicitante	3 urte - años		1
	4-7 urte - años		2
	8 – 12 urte - años		3
	13 – 16 urte - años		4
	17 urte edo gehiago – años o más		5
Talde eskatzailearen giza taldeen dedikazioa: kontratu-peko langilegoa (4p) Dedicación de los equipos humanos del grupo solicitante: personal contratado	Kontratupeko langileak: langile bakoitzeko puntu 1 Personal laboral: 1 punto por trabajador		
Talde eskatzaileak Udalarekin duen partaidetza (4p) Participación de la Asociación con el Ayuntamiento	Udalak sustatutako ekimenetan ez du parte hartzen – no participa en las iniciativas promovidas por el Ayuntamiento.		0
	Udalak antolatutako ekimenetan parte hartzen du – Participa en iniciativas organizadas por el Ayuntamiento		4
Lokalaren iraunarazte lanak eta beste gastu orokorrak (4p) Mantenimiento del local y otros gastos generales	0-500€		0
	501-1.000€		2
	1001 – 2.000€		4
Jabetza pribatukoa eta bestelakoa Propiedad privada y otras			4
	300€ arte – hasta 300€		1



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

DIRULAGUNTZA LERROA:
AURREIKUSITAKO URTEKO
KULTUR JARDUERAK 2026:
OINARRI ESPEZIFIKOAK

LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.

7

Lokaleko beste gastuak (4p) - Otros gastos del local luz	Argia -	301€tik gora – más de 301€	2
	Asegurua - seguro	300€ arte – hasta 300€	1
		301€tik gora – más de 301€	2
Emakumearen partaidetza bereziki sustatzea (zuzendaritzaren generoaren araberako osaketa eta ardurak) (4 p)		Gizon>emakume	0
		Orekatuta (±%50)	2
Fomentar especialmente la participación de las mujeres (composición y responsabilidades de la dirección en función del sexo)		Emakume>Gizon	4

Taldearen finantza baliabideak Recursos financieros del grupo	gehienez 15 puntu máximo		P
Autofinantzaketarako neurriak eta ahaleginak egitea bazkideek eta bazkideen artean (7 p) Medidas de auto financiación y esfuerzos de quienes componen la asociación.	Bazkide edo taldeko partaideek ordainduriko urteko kopurua finkoagatik Número anual abonado por las personas socias del grupo		3
	Taldeko partaideek dirua lortzeko egindako ekintzengatik Por acciones de obtención de fondos realizadas por los integrantes del grupo		4
Erakunde publikoetara eskatutako dirulaguntzengatik (4 p) Por subvenciones solicitadas a otras instituciones públicas	Izaera publikoko erakunde bakoitzari eskatutako dirulaguntza bakoitzagatik (Eusko Jaurilaritza, Foru Aldundia, besteak) Por cada subvención solicitada a entidades públicas (Gobierno Vasco, Diputación Foral, otros)		2
Ekarpen pribatuak bilatzeko egindako ahaleginak (4 p) Por el esfuerzo realizado para conseguir otras aportaciones privadas	Beste erakunde edo enpresa bakoitzari eskaturiko diru ekarpen bakoitzagatik Por cada aportación económica solicitada a otra entidad o empresa. Por cada uno.		2



Andoain Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

**DIRULAGUNTZA
AURREIKUSITAKO
KULTUR JARDUERAK
OINARRI ESPEZIFIKOAK**

**LERROA:
URTEKO
2026:**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.**

8

9.-Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntza diru kopurua era honetan ordainduko da:

%60 dirulaguntzak esleitzeko ebazpenaren ondoren, aurrerakin gisa, eta aurkezturiko jarduera programa gauzatzeko baldintzarekin.

%40 egindako gastua justifikatzeko dagokion dokumentazioa aurkeztu ondoren.

Diru laguntza hau bateragarria da beste entitate publiko edo pribatu batzuek helburu bererako ematen duten beste edozein diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabideekin; betiere, bateragarritasun horrek gehiegizko finantzaketa ematen ez badu. Alde horretatik, gehiegizko finantzaketarik badago, emandako diru laguntzaren zenbatekoa jaitsiko da, gehienez ere dagokion mugaraino.

Bestelako dirulaguntzarik jasoz gero, helburu bererako dirulaguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak eskuratu dituela jakinarazi beharko dio onuradunak organo emaileari.

10.- Prozedura

Esandako guztiak gain, eskaerak honokoa bete beharko du:

a) Behar bezala identifikatutako pertsona edo erakundearen ardurapean deitu, antolatu eta egin behar dira, argi eta garbi zehaztuta nork zer erantzukizun duen.

b) Dirulaguntzen emakidarako kontuan hartutako baldintzak aldatzeak, eta nolanahi ere beste administrazio edo erakunde publikok edo pribatuk emandako laguntzak edo dirulaguntzak, eta hala badagokio, xede bererako edozein diru-sarrera edo baliabide aldi berean lortzeak emakida ezeztatzea ekarri ahal izango du. Ildo horretan, beste laguntza, dirulaguntza edo baliabide aldi berean gertatzeko aukera, edo hala badagokio, hori jasotzeko bateraezintasuna aipatu egin beharko da. Bateragarritasuna onartzekotan, gain-finantziazioa saihesteko mugak edo irizpideak ezarri beharko dira ezinbestean.

9.- Abono de la subvención

El importe de subvención será abonado de la siguiente forma:

60% tras la resolución de asignación de subvenciones, con carácter de anticipo, y condicionado a la ejecución del programa de actividades presentado.

40 % tras presentación de la documentación correspondiente a la justificación del gasto realizado.

La presente subvención es compatible con aquellas otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta, se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

En el supuesto de recibir otras subvenciones, el beneficiario deberá comunicar al órgano concedente la obtención de las citadas subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

10- Procedimiento

Además de lo señalado, la solicitud deberá cumplir los siguientes extremos:

a) Deberán convocarse, organizarse y ejecutarse bajo la responsabilidad de personas o entidades debidamente identificadas, expresando con claridad en quién recaen las distintas responsabilidades.

b) La modificación de las condiciones que hayan sido consideradas para la concesión de la subvenciones y, en todo caso, las ayudas o subvenciones concedidas por otras administraciones o entidades públicas o privadas y, si correspondiere, la obtención al mismo tiempo y con el mismo objeto de cualquier ingreso económico o recurso podrá generar la anulación de la concesión recibida. En dicho sentido, deberá hacerse mención expresa de la posibilidad de obtención de otras subvenciones o recursos en el mismo período de la solicitud, y, si fuera el caso, deberá hacerse mención de la incompatibilidad para percibir la misma. Si se aceptara la compatibilidad de dichas ayudas, necesariamente se deberán establecer los límites y criterios para evitar la sobrefinanciación.



Andoain Udalak

HEZKUNTZA ETA KULTURA

**DIRULAGUNTZA LERROA:
AURREIKUSITAKO URTEKO
KULTUR JARDUERAK 2026:
OINARRI ESPEZIFIKOAK**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.**

9

11.- Dirulaguntzaren justifikazioa

Oinarri hauen xede diren dirulaguntzak zurituko dira jardueraren memoria, gastu eta sarreraren likidazioa, eta horren zuriagarriak aurkeztuz.

Dirulaguntzaren bigarren ordainketa, diruz lagundutako programa edo jarduera justifikatzeko dokumentazioa aurkeztearen baldintzapean geratuko da. Justifikazio hau aurkezteko epe muga izango da: 2027ko urtarrilak 15. Epea kanpo aurkeztutako likidazioak ez dira onartuko.

Zehazki aurkeztuko den dokumentazioa honakoa izango da, Andoaingo Udalak dirulaguntzak ematea arautzeko Oinarri Orokorren oinarrian adierazitakoaz gain:

- a) Dirulaguntza eskabide normalizatua, udalaren eredua.
- b) Diruz lagundu den programaren edo jardueren balorazioa eta memoria xehetua.
- c) Diruz lagundutako jardueren diru-sarreraren eta gastuen balantze karratua, jardueraren antolatzaileak sinatua.
- d) Gastuak justifikatzen dituzten agirien kopia eta zerrenda sailkatua, hartzekoduna eta dokumentu mota, zenbatekoa eta jaulkipen-data zehaztuta. Hau da, egindako gastua justifikatzen duten tiket eta faktura guztiak aurkeztu beharko dira.
- e) Gastuen egiaztagirien zerrenda sailkatua eta horien kopia. Egindako gastuen egiaztagiriak zenbakituta aurkeztuko dira, zerrendan agertzen den hurrenkerari jarraituz, eta hartzekoduna eta dokumentu-mota, zenbatekoa eta jaulkipen-data identifikatuta. Hau da, egindako gastua justifikatzen duen tiket BAI eta faktura BAI guztiak aurkeztu beharko dira. (400 eurotik gora, beti faktura aurkeztuko da). Ez da gastu-oharrik onartuko.
- f) Bazkari eta afarien fakturen kasuan, jardueraren ordainketa modu bakar gisa azaltzen denean onartuko dira bakarrik.
- g) Egindako dokumentazio grafikoa (kartelak, programak)

11.- Justificación de la subvención

Las subvenciones objeto de las presentes bases se justificarán mediante la presentación de la memoria de actividades, liquidación de gastos e ingresos y sus correspondientes justificantes.

Así pues, el segundo pago de la subvención queda condicionado a la presentación de la documentación justificativa del programa o actividad subvencionada, con fecha límite de 15 de enero de 2027. No se aceptarán liquidaciones presentadas fuera de plazo.

En concreto la documentación a presentar será la siguiente, además de la establecida en las Bases Generales para la concesión de subvenciones por parte del Ayuntamiento de Andoain:

- a) Solicitud normalizada de subvención, modelo municipal.
- b) Valoración y memoria detallada del programa o actividades subvencionadas.
- c) Balance cuadrado de ingresos y gastos de las actividades subvencionadas, firmada por el/la organizador de la actividad.
- d) Copia y relación clasificada de los documentos justificativos de los gastos, con identificación del acreedor y del tipo de documento, su importe, fecha de emisión. Es decir, habrá de presentar todos los tickets y facturas que justifique el gasto realizado.
- e) Relación clasificada de los documentos justificativos de los gastos y copia de las mismas. Los documentos justificativos de los gastos realizados se presentarán numerados siguiendo el orden que figura en la relación, con identificación del acreedor y del tipo de documento, su importe y fecha de emisión. Es decir, habrá de presentar todos los tickets BAI y facturas BAI que justifiquen el gasto realizado (a partir de los 400€ siempre se presentará factura). No se admitirán notas de gasto.
- f) En el caso de facturas de comidas y cenas, sólo se admitirán cuando figure como única forma de pago la actividad.
- g) Documentación gráfica (carteles, programas) o audiovisual elaborada.



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

**DIRULAGUNTZA
AURREIKUSITAKO
KULTUR JARDUERAK
OINARRI ESPEZIFIKOAK**

**LERROA:
URTEKO
2026:**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.**

10

edo ikus-entzunezkoak.

Likidazioetan ondorengo gastu-zurigarriak onartuko dira:

* Nominak.

* Gizarte Segurantzako RLC edota RNT dokumentuak.

* Pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren aitortpenari buruzko atxikipenean aitortpenaren 110 eta 111 dokumentuak.

* Finantza-erakundeek egindako Banku zorpetzeko karguen ziurtagiri edo dokumentuak, faktura baten datuak dituztenak, zenbakia eta seriea izan ezik.

* Faktura sinplifikatuak edo tickeak. Bakarrik onartuko dira 400 eurotik beherakoak. Beti ere datu fiskalak barne dituela, ematen duena ondo identifikatuta egon behar du, eta erosketaren kontzeptua identifikatuta azalduko da. Ez dira eskuz idatzitako oharrik onartuko.

* Fakturak. Informazio fiskala osoa jaso beharko dute; hau da: ematen eta jasotzen duenaren identifikazioa (izen deiturak, NA edo IZK, helbidea, telefonoa); faktura zenbakia, data, eta BEZ.

* Faktura pertsonalak. Faktura emailearen informazioa jasoko dute (izen-abizenak, NA, helbidea, telefonoa), eta PFEZean %2ko gutxieneko atxikipena izango dute.

* Sariak: 300€ edo gutxiagoko sarien kasuan, banku transferentziaren ordainagiria eta **epaimahaiaren erabakiaren akta** aurkeztu beharko dira, eta 300€ baino gehiagoko sarien kasuan, gainera, dagokion atxikipenaren aitortpenaren Foru Ogasuneko egiaztagiria aurkeztu beharko da.

* Alokairu gastuak: gehienez 3.000 euro. Alokairuek sortutako gastuak zuzitzeko kontratua, jaso-agiriak eta transferentzia-agiria aurkeztu beharko dira.

- Sarrerak: izandako sarrera guztien zerrenda ere aurkeztuko da eta kontzeptu bakoitzaren zenbatekoa idatziko ere. Sarrera egiaztagarri ofizialik ez dagoenean, emalearen edo hartzailearen zinpeko idatzia aurkeztuko da.

Elkarte bakoitzak du SGAE erakundeari dagokion kopurua ordaintzeko erantzukizuna.

En las liquidaciones se admitirán los siguientes gastos justificativos:

* Nominas.

* Documentos RLC y/o RNT de la Seguridad Social.

* Documentos 110 y 111 de la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

* Certificados o documentos de cargos de endeudamiento bancario emitidos por entidades financieras que contengan datos de una factura, excepto el número y la serie.

* Facturas simplificadas o ticks. Sólo se admitirán aquellas que no superen los 400 euros. Siempre que incluya datos fiscales, debe estar bien identificado el que aporta y aparecerá identificado el concepto de compra. No se admitirán notas manuscritas.

* Facturas. Deberán incluir la información fiscal completa, es decir, la identificación de quien da y recibe (apellidos de nombre, DNI o CIC, domicilio, teléfono), número de factura, fecha, e IVA.

* Facturas personales. Recibirán la información del emisor de la factura (nombre y apellidos, DNI, dirección, teléfono) y tendrán una retención mínima en el IRPF del 2%.

* En el caso de los premios de 300€ o menos, habrá que presentar el **acta de la resolución del jurado** y el justificante de la transferencia bancaria y, para premios mayores de 300€, habrá que acompañarlo además, con el justificante de la declaración de la correspondiente retención en la Hacienda Foral.

* Gastos de alquiler: máximo 3.000 euro. Para justificar los gastos de alquiler, habrá que presentar el contrato, recibí y el justificante de la transferencia bancaria.

- Ingresos: se presentará una relación de todas los ingresos habidos y se anotará el importe de cada concepto. Cuando no exista documento acreditativo oficial, se presentará escrito jurado del donante o destinatario.

Cada asociación es responsable del pago de la cantidad correspondiente a la SGAE.



Andoain Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

DIRULAGUNTZA LERROA:
AURREIKUSITAKO URTEKO
KULTUR JARDUERAK 2026:
ONARRI ESPEZIFIKOAK

LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.

11

Dirulaguntzen emakidarako kontuan hartutako baldintzak aldatzeak, eta nolanahi ere beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatu emandako laguntzak edo dirulaguntzak, eta hala badagokio, xede bererako edozein dirusarrera edo baliabide aldi berean lortzeak emakida ezeztatzea ekarri ahal izango du. Ildo horretan, beste laguntza, dirulaguntza edo baliabide aldi berean gertatzeko aukera, edo hala badagokio, hori jasotzeko bateraezintasuna aipatu egin beharko da. Bateragarritasuna onartzekotan, gain finantzazioa saihesteko mugak edo irizpideak ezarri beharko dira ezinbestean.

Balantzea elkarteko ordezkariak sinatuta aurkeztuko beharko da.

12.- Publizitatea

Azaroaren 24eko 10/1982 oinarrizko (Euskararen) Legearen 26. eta 27. artikuluetan xedatuaren arabera, euskara gizarte-esparru guztietan eta publizitatean erabili dadin eta, oro har, gizarte bizitzan euskararen presentzia gehi dadin neurri egokiak hartzea dagokie botere publikoei. Era berean, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera normalizatzeari buruzko azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuaren 10., 11. eta 38. artikuluetan, Udalek euskararen erabilera gizarte bizitzan sustatzeko eta dirulaguntza publikoak ematerakoan hizkuntza baldintzak aintzakotzat hartzeko irizpidea ezarrita dago. Hortaz, Andoaingo Udalean eta Udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko Udal Ordenantzen 31. artikuluan finkatutakoaren arabera eta 2024ko maiatzean onartutako Andoaingo Udaleko Hizkuntza Ofizialen Erabilerarako Irizpideetako (HOEI) 5.2.2. puntua kontuan hartuz, honakoa da aplikatuko den irizpidea:

- *Xede den jarduerak herritarrekin harreman zuzena izatea dakarrenean, euskararen erabilera normalizatu bermatuko da.*
- *Ekitaldi edo jardunetan, argitaratutako idatzi, iragarki, ohar eta gainerakoak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutzera emango dira. Hartzaileak haurrak, gazteak edo euskal hiztunak diren kasuetan, euskara hutsean egin ahal izango da komunikazioa.*
- *Propaganda, ahozkoa nahiz idatzizkoa, euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egin beharko da, betiere mezuaren hartzaileen hizkuntza ezaugarriak*

La modificación de las condiciones que hayan sido consideradas para la concesión de las subvenciones y, en todo caso, las ayudas o subvenciones concedidas por otras administraciones o entidades públicas o privadas y, si correspondiere, la obtención al mismo tiempo y con el mismo objeto de cualquier ingreso económico o recurso podrá generar la anulación de la concesión recibida. En dicho sentido, deberá hacerse mención expresa de la posibilidad de obtención de otras subvenciones o recursos en el mismo período de la solicitud, y, si fuera el caso, deberá hacerse mención de la incompatibilidad para percibir la misma. Si se aceptara la compatibilidad de dichas ayudas, necesariamente se deberán establecer los límites y criterios para evitar la sobre financiación.

El balance habrá de presentarse firmado por quien ostente la responsabilidad de la asociación.

12.- Publicidad

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 26 y 27 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de Normalización del Uso del Euskera, corresponde a los poderes públicos adoptar las medidas tendentes a incrementar el uso del euskera en todos los ámbitos sociales y en la publicidad y, en general, para aumentar la presencia del euskera en la vida social. Asimismo, en los artículos 10, 11 y 38 del Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso de las lenguas oficiales en las entidades locales de Euskadi, se establece el criterio de que los Ayuntamientos promuevan el uso del euskera en la vida social y tengan en cuenta las condiciones lingüísticas a la hora de conceder subvenciones públicas. Por tanto, de acuerdo con lo establecido en el artículo 31 de la Ordenanza Municipal para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y en el Municipio de Andoain y teniendo en cuenta el punto 5.2.2 de los Criterios de Uso de las Lenguas Oficiales del Ayuntamiento de Andoain aprobados en mayo de 2024, el criterio a aplicar es el siguiente:

- *Cuando la actividad suponga un contacto directo con la ciudadanía, se garantizará el uso normalizado del euskera.*
- *Los textos, anuncios, notas y demás documentos publicados en los eventos y actividades se redactarán y difundirán en euskera o en euskera y castellano. Cuando el público objetivo sea la infancia, la juventud o un público euskaldún, la comunicación podrá realizarse exclusivamente en euskera.*
- *La propaganda tanto oral como escrita deberá*



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

DIRULAGUNTZA LERROA:
AURREIKUSITAKO URTEKO
KULTUR JARDUERAK 2026:
ONARRI ESPEZIFIKOAK

LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.

12

kontuan hartuz.

- Ospakizun konkretuetan bozgorailu bidez ematen diren mezuak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz eman beharko dira.
- Hizkuntza paisaiari dagokionez, bi hizkuntza ofizialetan egongo da. Ondoren aipatzen diren kasuetan euskara bakarrik erabiltzearen hautua egingo da:
 - o Piktogramak erabiltzen diren kasuetan
 - o Errotulu, seinale eta antzekoetan euskaraz eta gaztelaniaz oso antzeko grafia duten hitzak idazterakoan ("kultura")
 - o Mezua erraz ulertzen denean ("kanposantua")
 - o Oso izen ezagunak eta ezagutuak direnean ("udaletxea", "kiroldegia")
 - o Ezagutza ematen den ekintzaren izaerak eta hartzaileen hizkuntza-ezaugarriek hala eskatzen dutenean (haurrentzako ekintza batean, esaterako).

Hizkuntza ofizial biak erabiltzen direnean, lehentasuna emango zaio euskarari. Horretarako, euskarazko testua goian edo ezkerrean jarriko da, hizki larri, lodiz edo letra tamaina handiagoarekin nabarmenduta.

Era berean, hizkuntzaren erabilera ez-sexista egingo da, bai proiektua gauzatzeko jardura propioan, bai kontratua gauzatzen den bitartean sortzen diren komunikazio- eta hedapen-agiri edo -euskari guztietan.

Era berean, genero-rolaren eta -estereotipoen haustura erraztuko duen komunikazioa sustatuko da, euskaraz zein gaztelaniaz.

Era berean, ospakizun konkretuetan bozgorailu bidez ematen dituzten mezuak ere euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz eman beharko dira.

Euskaraz eta gaztelaniaz egiten diren adierazpenetan, eta batez ere ahozkoetan, euskarazkoari eman beharko zaio lehentasuna, euskarazko adierazpenez jabetu litekeenak elebidunak bait dira.

Dirulaguntzak eskuratzeko baldintzetako bat izango da guzti hori, dirulaguntza hartzaileek, dirulaguntza jasoko badute, derrigorrez bete beharko dutelarik.

realizarse en euskera o en euskera y castellano, siempre teniendo en cuenta las características lingüísticas del público objetivo.

- En celebraciones concretas, los mensajes que se emitan mediante altavoces deberán emitirse en euskera o en euskera y castellano.
- El paisaje lingüístico estará en las dos lenguas oficiales. En los siguientes casos se optará por el uso exclusivo del euskera:
 - o Cuando se haga uso de pictogramas
 - o Cuando en los rótulos, señales y similares se usen palabras con una grafía muy parecida en euskera y castellano («kultura»)
 - o Cuando el mensaje se entiende fácilmente («kanposantua»)
 - o Cuando se trate de palabras muy conocidas («udaletxea», «kiroldegia»)
 - o Cuando la naturaleza de la acción difundida y las características lingüísticas del público objetivo así lo requieran (por ejemplo, en un evento infantil).

Cuando se utilicen las dos lenguas oficiales, se dará prioridad al euskera. Para ello, el texto en euskera se situará en la parte superior o a la izquierda, destacado mediante mayúsculas, negrita o con mayor tamaño de letra.

Asimismo, se hará un uso no sexista del lenguaje, tanto en la actividad propia para llevar a cabo el proyecto como en toda la documentación o soportes de comunicación y difusión que se produzca durante el desarrollo de la actividad.

Asimismo, se promoverá una comunicación que favorezca la ruptura del rol y los estereotipos de género, tanto en euskera como en castellano.

Asimismo, los mensajes que se emitan por altavoz en las celebraciones concretas deberán emitirse también en euskera o euskera y castellano.

En las comunicaciones que se realicen en euskera y castellano, y sobre todo en las realizadas oralmente, se le dará prioridad al euskera, ya que quienes pudieran entender la comunicación en euskera son personas bilingües.

Todo ello conformará uno de los requisitos para poder recibir subvenciones, debiendo, la persona destinataria, cumplir obligatoriamente dicha condición para poder percibir la



Andoain Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

**DIRULAGUNTZA
AURREIKUSITAKO
KULTUR JARDUERAK
OINARRI ESPEZIFIKOAK**

**LERROA:
URTEKO
2026:**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.**

13

subvención.

Artikulu honetako lau puntuetan xedatua betetzeko, dohain eskainiko ditu Udalak bere Euskara Zerbitzuaren itzulpen eta aholkularitza, eta horrela jakin eraziko zaie interesatuei.

A fin de dar cumplimiento a lo establecido en este artículo, el Ayuntamiento ofrecerá gratuitamente los servicios de traducción y asesoramiento de su servicio de euskera, y así lo hará saber a los interesados.

13.- Mezuak

13.- Mensajes

Jardueri buruzko egitarau nahiz ekintza gauzatzen den bitartean sortzen diren komunikazio- eta hedapen-agiri edo -euskari guztietan, baita sareetan ere, ez da onartuko edozein motako indarkeriaren aldeko mezurik, ez alderdi politikoena, ez sexu diskriminazioa bultzatzen duen adierazpenik ez eta arrazakeria goratzen duen aipamenik ere.

Tanto en los programas como en toda la documentación o soportes de comunicación, redes y difusión que se produzcan referentes a la actividad, no se admitirá ningún mensaje de ningún tipo de violencia, ni política, ni expresiones que potencien la discriminación sexual, ni racial.

Baina, udalak bultzaturiko edo hartutako genero indarkeriaren aurkako neurri bereziak edo martxan jarritako kanpainak zabaltzen parte hartze aktiboa izango da.

Pero, en el caso de que el Ayuntamiento impulse o adopte medidas especiales o ponga en marcha campañas contra la violencia de género, se participará activamente en la difusión de las mismas.

Dokumentazio guztiak, publizitateak, irudiak edo materialek hizkuntza ez sexista erabiliko dute, emakumeak diskriminatzeko edozein irudi edo estereotipo sexista saihestuko dute, eta berdintasun, presentzia orekatu, bestelakotasun, erantzunkidetasun, eta genero-identitate aniztasunerako balioak sustatuko dituzte.

Toda la documentación, publicidad, imagen o material hará un uso no sexista del lenguaje, evitando cualquier imagen o estereotipo sexista que discrimine a las mujeres y fomentando valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad e identidad de género.

14.- Berdintasuna :

14.- Igualdad :

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23. artikuluan xedatutakoa betetzeko, dirulaguntzak ematean ezarritako betebeharrak bete direla justifikatzeko memorian sexuaren arabera bereizitako informazioa emango zaie emandako zerbitzuaren azken onuradunei edo erabiltzaileei, erakundearen titularrei eta erakundeko plantillari, eta, hala badagokio, dirulaguntzaren xede den zerbitzua emateko kontratatutako erakundeari.

A los efectos de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 23 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y para las Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, en la memoria justificativa del cumplimiento de las obligaciones impuestas en la concesión de las subvenciones se facilitará información desagregada por sexo de las personas beneficiarias finales o usuarias del servicio prestado, de las personas titulares de la entidad y de la plantilla de la entidad y, en su caso, de la entidad contratada para la prestación del servicio objeto de la subvención.

15.- Egitasmoetan bete beharreko legedia:

15.- Legislación que habrá de observar en los proyectos :

- a) 10/2015 Legea, abenduaren 23koa, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jarduerak Arautzen dituenak.
- b) 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta

- a) Ley 10/2015, de 23 de diciembre, reguladora de los Espectáculos Públicos y Actividades Lúdicas.
- b) Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de



Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

DIRULAGUNTZA LERROA:
AURREIKUSITAKO URTEKO
KULTUR JARDUERAK 2026:
OINARRI ESPEZIFIKOAK

LÍNEA DE SUBVENCIÓN:
ACTIVIDADES CULTURALES
ANUALES PREVISTAS 2026: BASE
ESPECÍFICA.

14

Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena.

c) 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koan, emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriko.

d) Andoaingo Udalean eta Udalerrian Euskararen erabilera normalizatzeari buruzko 1/88 Udal Ordenantzaren 31. artikuluan xedatutakoa bete beharko da.

e) 7/2023 Legea, martxoaren 28koa, animalien eskubideak eta ongizatea babesteko

f) 9/2022, ekainaren 30ekoa, etxeke animaliak babesteko.

g) Personak zarata eta bribrazioen aurka babesteko Udal Ordenantza, 2011.10.27ko Udalbatzarra Osoko Bilkuran onartutakoa, eta 2012.01.19ko 13. zenbakidun GAO on argitaratua.

16.-Klausula gehigarria.

Oinarri espezifiko hauek jasotzen ez diren gai guztietan oinarri orokorretan ezarritakoa izango da aplikagarria, bereziki honako hau:

- Azaroaren 17ko 38/2003 Legea, Dirulaguntzak arautzeko orokorra.
- Uztailaren 21ko 887/2006 Erret Dekretua, dirulaguntzen araudia.
- Dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantza.

Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres.

c) Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

d) Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 31 de la Ordenanza Municipal 1/88, que señala las normas para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y en el municipio de Andoain.

e) Ley 7/2023, de 28 de marzo, de protección de los derechos y el bienestar de los animales.

f) Ley 9/2022, de 30 de junio, de protección de los animales domésticos.

g) Ordenanza municipal para la protección de las personas contra las emisiones de ruido y vibraciones aprobada por el Pleno Municipal con fecha 27.10.2011 y publicada en BOG nº 13 de fecha 19.01.2012.

16.- Clausula complementaria.

Para todo lo que no se recoja en estas bases específicas se aplicará lo establecido en las bases generales, en especial:

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, Reglamento de Subvenciones.
- Ordenanza municipal reguladora para la concesión de subvenciones